

Об авторах



Якоб Нильсен, доктор философии, является главой компании Nielsen Norman Group (NN/g) и в то же время основателем движения, призывающего “учитывать эргономичное проектирование”, в котором основной акцент делается на оперативных и эффективных методах повышения качества пользовательского интерфейса. Нильсен отмечен как “ведущий в мире специалист по эргономичному веб-дизайну” в периодическом издании *U.S. News and World Report* и “следующий по полезности после настоящей машины времени” — в издании *USA Today*. Он написал ставшую популярной книгу *Designing Web Usability: The Practice of Simplicity* (New Riders Publishing, 2000; в русском переводе эта книга вышла под названием *Веб-дизайн: книга Якоба Нильсена* в издательстве “Символ-Плюс”, 2007). Она была издана на 22 языках мира тиражом более четверти миллиона экземпляров.

К числу других книг, принадлежащих перу Нильсена, относятся *Usability Engineering* (Morgan Kaufmann, 1993); *Usability Inspection Methods* (Wiley, 1994; написана в соавторстве с Робертом Л. Маком); *Multimedia and Hypertext: The Internet and Beyond* (Morgan Kaufmann, 1995); *International User Interfaces* (Wiley, 1996; написана в соавторстве с Мари Тахир); *Homepage Usability: 50 Websites Deconstructed* (New Riders Publishing, 2001; написана в соавторстве с Хоа Лоранжер; в русском переводе книга вышла под названием *Дизайн Web-страниц. Анализ удобства и простоты использования 50 узлов*, Издательский дом “Вильямс”, 2002); а также *Prioritizing Web Usability* (New Riders Publishing, 2006; в русском переводе книга вышла под названием *Веб-дизайн. Удобство использования Web-сайтов*, Издательский дом “Вильямс”, 2009). Кроме того, Нильсен ведет колонку *Alertbox* по эргономичному веб-дизайну. Начиная с 1995 года она доступна по адресу www.useit.com и насчитывает около 200 тысяч читателей.

С 1994 по 1998 год Нильсен был ведущим инженером в компании Sun Microsystems. До того он работал в компании Bell Communications Research, в Датском техническом университете, а также в Институте пользовательского интерфейса при компании IBM. За свои изобретения, главным образом в области упрощения использования Интернета, он получил 79 патентов США. Кроме того, Нильсен был удостоен степени доктора философии за свои разработки в области взаимодействия человека и машины в Датском техническом университете.



Кара Перниче является управляющим директором компании Nielsen Norman Group и руководит деятельностью этой компании на Восточном побережье США. В *The Wall Street Journal* она была отмечена как “знаток внутренних корпоративных сетей”.

Кара Пернис обладает более чем 18-летним опытом анализа эргономичности разработок в таких областях, как совместная работа над проектом, управление документооборотом, мультимедиа и проектирование баз данных, а также изготовление печатных материалов и потребительских товаров. Она провела многочисленные исследования по влиянию возраста, физических недостатков и уровня грамотности на удобство использования различной продукции. Кроме того, она является автором разработок в самых разных областях: от веб-календарей до диктофонов для радиологов и программ, управляющих работой серверов.

До прихода в компанию Nielsen Norman Group Кара основала и успешно провела эргономические программы в Lotus Development, Iris Associates, дочерней компании IBM, а также в компании Interleaf. Она также вела первую программу по исследованию пользовательского восприятия интерфейса приложения Lotus Notes, по завершении которой в журнале *PC Magazine* было отмечено: “Если бы это происходило в летнем лагере, то приложение Lotus Notes получило бы награду как самый примерный участник лагерных сборов”.

После прихода в компанию NN/g Перниче работала с клиентами в самых разных отраслях и провела множество исследований по всему миру, разработав руководящие принципы проектирования и составив отчеты по результатам проведенных исследований. О методах исследования, управления и соблюдения правил эргономичности разработок в области веб-дизайна и проектирования внутренних корпоративных сетей она неоднократно докладывала на различных семинарах и конференциях.

Каждый метод оценки эргономичности разработок Кара Перниче проверила на тысячах людей, многие годы пользовавшихся программным обеспечением и веб. Накопленный опыт анализа, представления и применения эргономичного подхода к проектированию она представила в специальных учебных видеофильмах.

Кара председательствовала на конференциях Ассоциации профессионалов эргономичного проектирования (Usability Professionals' Association) в 2000 и 2001 годах, а в 2002 году была советником на подобной конференции.

Кара Перниче получила степень магистра управления коммерческой деятельностью в Северо-восточном университете и степень бакалавра искусств в Симмонсовском колледже.

Она проживает в Нью-Йорке и Кэйп-Коде со своим преданным терьером Коламбо.